

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 2010-2011

---

19 JUILLET 2011

---

**Proposition de résolution relative à l'annulation de la dette odieuse de la Tunisie**

---

## AMENDEMENTS

---

N° 1 DE MME **ZRIHEN** ET M. **ANCIAUX**

**Dans les considérants, insérer un point *Dbis* (nouveau) rédigé comme suit :**

*« Dbis. considérant le verdict rendu le 20 juin 2011 par le tribunal de première instance de Tunis à l'issue du procès par contumace de Zine El-Abidine Ben Ali et de son épouse, Leila Trabelsi, les condamnant à 35 ans de prison chacun ainsi qu'à une amende de 50 millions de dinars (25 millions d'euros) pour détournement de fonds publics et possession illégale de devises étrangères; ».*

### Justification

La reconnaissance de la culpabilité de l'ancien président tunisien pour détournement de fonds renforce plus encore les demandes de la présente proposition de résolution. Le caractère odieux de la dette contractée par la Tunisie sous le régime Ben Ali est ainsi conforté.

---

*Voir :*

**Documents du Sénat :**

**5-917 - 2010/2011 :**

N° 1 : Proposition de résolution de Mme Zrihen et consorts.

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 2010-2011

---

19 JULI 2011

---

**Voorstel van resolutie betreffende de kwijtschelding van de schandelijke schuld van Tunesië**

---

## AMENDEMENTEN

---

Nr. 1 VAN MEVROUW **ZRIHEN** EN DE HEER **ANCIAUX**

**In de considerans, een punt *Dbis* (nieuw) invoegen, luidende :**

*« Dbis. gelet op het vonnis van 20 juni 2011 van de rechtbank van eerste aanleg van Tunis in het proces bij verstek tegen Zine El-Abidine Ben Ali en zijn echtgenote, Leila Trabelsi, dat hen veroordeelt tot een gevangenisstraf van 35 jaar elk en een boete van 50 miljoen dinar (25 miljoen euro) wegens het verduisteren van overheidsgeld en het illegale bezit van buitenlandse deviezen; ».*

### Verantwoording

Het feit dat de voormalige Tunesische president schuldig is bevonden aan het verduisteren van geld, versterkt nog de verzoeken van dit voorstel van resolutie. Het bevestigt de schandelijke aard van de schuld die Tunesië onder het Ben Ali regime is aangegaan.

---

*Zie :*

**Stukken van de Senaat :**

**5-917-2010/2011 :**

Nr. 1 : Voorstel van resolutie van mevrouw Zrihen c.s.

## N° 2 DE MME ZRIHEN ET M. ANCIAUX

**Dans les considérants, insérer un point L (nouveau) rédigé comme suit :**

*«L. considérant le financement à hauteur de 163 millions d'euros, signé le 24 juin 2011 par la Banque Européenne d'Investissement (BEI) en faveur de la Tunisie pour le développement économique, l'emploi et la modernisation routière de ce pays et considérant également l'engagement de 140 millions d'euros, fait le 12 juillet 2011 par la BEI en faveur du développement économique et social en Tunisie; ».*

## Justification

L'investissement financier que la BEI consent à apporter à la Tunisie constitue une marque de confiance dans la transition démocratique de ce pays et vise à aider celui-ci dans son développement économique et social, ainsi que d'y améliorer les conditions de vie quotidienne des Tunisiens. L'objectif de la présente proposition de résolution n'est pas différent et s'inscrit donc dans le cadre d'initiatives portées au niveau international visant à offrir de nouvelles perspectives au peuple tunisien, que ce soit en matière de développement économique, de cohésion sociale, de formation, d'emploi, de sécurité ou de modernisation des infrastructures.

## N° 3 DE MME ZRIHEN ET M. ANCIAUX

**Dans le dispositif, remplacer le point 1 par ce qui suit :**

*« de décider, dès à présent, d'un moratoire avec gel des intérêts sur le remboursement du service de la dette bilatérale de la Tunisie à l'égard de la Belgique et d'examiner plus en détail les aspects qui relèveraient de la définition de la « dette odieuse »; ».*

## N° 4 DE MME ZRIHEN ET M. ANCIAUX

**Dans le dispositif, au point 2, entre les mots « clause de droits de l'homme » et les mots « dans le cadre de l'octroi » insérer les mots « et de bonne gouvernance ».**

## Justification

Il convient de conditionner l'octroi de financements à des États s'inscrivant dans une démarche démocratique au sein de laquelle les droits de l'homme sont respectés, ainsi que l'ensemble des éléments constitutifs à la notion de bonne gouvernance (transparence, séparation des pouvoirs, élections libres et démocratiques, etc.).

## Nr. 2 VAN MEVROUW ZRIHEN EN DE HEER ANCIAUX

**In de considerans, een punt L (nieuw) invoegen, luidende :**

*«L. overwegende de financiering van 163 miljoen euro, op 24 juni 2011 ondertekend door de Europese Investeringsbank (EIB) ten gunste van Tunesië, voor de economische ontwikkeling, werkgelegenheid en modernisering van het wegennet in dit land, en overwegende de toezegging van 140 miljoen euro die de EIB op 12 juli 2011 heeft gedaan voor de economische en sociale ontwikkeling in Tunesië; ».*

## Verantwoording

De financiële investering die de EIB toekent aan Tunesië, is een blijk van vertrouwen in de overgang naar democratie van het land, en strekt ertoe het land te helpen in zijn economische en sociale ontwikkeling en het dagelijks leven van de Tunesiërs te vergemakkelijken. Deze resolutie heeft dezelfde bedoeling en past dus in het rijtje van de internationale initiatieven om het Tunesische volk nieuwe perspectieven te bieden, zowel op het vlak van economische ontwikkeling, sociale cohesie, opleiding, werk en veiligheid als op het vlak van modernisering van de infrastructuur.

## Nr. 3 VAN MEVROUW ZRIHEN EN DE HEER ANCIAUX

**In het dispositief, punt 1 vervangen als volgt :**

*« nu te beslissen over een moratorium met bevriezing van de intresten op de terugbetaling van de bilaterale schuld van Tunesië ten aanzien van België en meer in detail na te gaan welke aspecten vallen onder de definitie « schandelijke schuld »; ».*

## Nr. 4 VAN MEVROUW ZRIHEN EN DE HEER ANCIAUX

**In het dispositief, in punt 2, tussen de woorden « om een mensenrechtenclausule » en de woorden « te gebruiken in het kader van de toekenning » de woorden « en een clausule inzake good governance » invoegen.**

## Verantwoording

Er moeten voorwaarden worden opgelegd aan het toekennen van financiële middelen aan Staten die een democratiseringsproces doormaken waarbinnen de mensenrechten moeten worden nageleefd en alle aspecten van *good governance* (transparantie, scheiding van de machten, vrije en democratische verkiezingen, ...).

## N° 5 DE MME ZRIHEN ET M. ANCIAUX

**Remplacer l'intitulé par ce qui suit :**

*« Proposition de résolution visant à soutenir le développement économique et le renforcement de la cohésion sociale en Tunisie »*

## Justification

L'adoption de l'amendement portant sur le point 1 modifie sensiblement l'objectif initial de la présente proposition de résolution.

## N° 6 DE MME ZRIHEN ET M. ANCIAUX

**Dans les considérants, insérer un point Kbis (nouveau) rédigé comme suit :**

*« Kbis. considérant la Communication conjointe au Parlement européen, au Conseil, au Comité économique et social européen et au comité des régions (COM (2011) 303) intitulée : « Une stratégie nouvelle à l'égard d'un voisinage en mutation » ; ».*

## Justification

La communication ci-jointe parle notamment des efforts de l'Union européenne dans sa nouvelle Politique de voisinage, des investissements que l'Union européenne entend faire sur plusieurs plans en collaboration avec la BEI et la BERD, dans une perspective de soutien au développement économique.

Olga ZRIHEN.  
Bert ANCIAUX.

## N° 7 DE M. DE BRUYN ET CONSORTS

**Dans le dispositif, au point 4, insérer les mots « et, en particulier, au sein du Club de Paris » après le mot « internationales ».**

## Nr. 5 VAN MEVROUW ZRIHEN EN DE HEER ANCIAUX

**Het opschrift vervangen als volgt :**

*« Voorstel van resolutie tot ondersteuning van de economische ontwikkeling en de versterking van de sociale cohesie in Tunesië »*

## Verantwoording

Door de goedkeuring van het amendement inzake punt 1 wordt de oorspronkelijke bedoeling van dit voorstel van resolutie grondig gewijzigd.

## Nr. 6 VAN MEVROUW ZRIHEN EN DE HEER ANCIAUX

**In de considerans, een punt Kbis (nieuw) invoegen, luidende :**

*« Kbis. gelet op de Gezamenlijke Mededeling aan het Europees Parlement, de Raad, het Europees Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's (COM (2011) 303) met als titel : « Inspelen op de veranderingen in onze buurlanden » ; ».*

## Verantwoording

De bijgaande mededeling heeft het met name over de inspanningen van de Europese Unie in haar nieuwe Nabuurschapsbeleid, de investeringen die de Europese Unie wil verwezenlijken op verschillende gebieden in samenwerking met de EIB en de EBWO, met de bedoeling de economische ontwikkeling te steunen.

## Nr. 7 VAN DE HEER DE BRUYN C.S.

**In het dispositief, in het punt 4, tussen de woorden « op te voeren » en de woorden « , om aldus te bewerkstelligen », de woorden « in het bijzonder binnen de Club van Parijs » in te voegen.**

Piet DE BRUYN.  
Patrick DE GROOTE.  
Karl VANLOUWE.

## N° 8 DE M. DAEMS

**Dans les considérants, au point I, supprimer les mots** « et dont le prêt a été octroyé par le créancier en connaissance de cause des deux éléments précédents ».

## N° 9 DE M. DE DECKER

**Dans les considérants, au point I, entre les mots** « un gouvernement non démocratique » **et les mots** « , dont la somme empruntée », **insérer les mots** « ne respectant pas les droits de l'homme ».

Armand DE DECKER.

## N° 10 DE MME MATZ

**Dans le dispositif, remplacer le point 1 par ce qui suit :**

*« de décider, dès à présent, d'un moratoire sur le remboursement de la dette bilatérale existante de la Tunisie à l'égard de la Belgique, y compris ses intérêts, et d'examiner plus en détail les aspects qui relèveraient de la définition de la « dette odieuse »; ».*

Vanessa MATZ.

## N° 11 DE M. MORAEL

(Sous-amendement à l'amendement 10)

**Dans le dispositif, au point 1 proposé, remplacer les mots** « et d'examiner plus en détail » **par les mots** « , ainsi que d'un audit permettant d'examiner plus en détail ».

Jacky MORAEL.

## N° 12 DE M. ANCIAUX

**Dans le dispositif, insérer un point 1bis (nouveau) rédigé comme suit :**

*« 1bis. de décider d'annuler dans les plus brefs délais la dette bilatérale de la Tunisie à l'égard de la Belgique si l'audit montre que tout ou partie de la dette relève de la définition de « dette odieuse » et si l'on voit apparaître en Tunisie des perspectives démocratiques claires et des pratiques de bonne gouvernance; ».*

## Nr. 8 VAN DE HEER DAEMS

**In de considerans, in punt I, de woorden** « en de schuldeiser bij de toekenning van de lening op de hoogte was van beide vermelde aspecten » **doen vervallen.**

Rik DAEMS.

## Nr. 9 VAN DE HEER DE DECKER

**In de considerans, punt I, de woorden** « die de mensenrechten niet heeft gerespecteerd » **invoegen tussen de woorden** « regering » **en** « en aangezien ».

## Nr. 10 VAN MEVROUW MATZ

**In het dispositief, punt 1 vervangen als volgt :**

*« nu te beslissen over een moratorium op de terugbetaling van de bestaande bilaterale schuld van Tunesië ten aanzien van België, met inbegrip van de intresten van die schuld, en meer in detail na te gaan welke aspecten vallen onder de definitie « schandelijke schuld; »*

## Nr. 11 VAN DE HEER MORAEL

(Sub-amendement op amendement nr. 10)

**In het dispositief, in het voorgestelde punt 1, de woorden** « en meer in detail na te gaan » **vervangen door de woorden** « evenals over een audit die toelaat meer in detail na te gaan ».

## Nr. 12 VAN DE HEER ANCIAUX

**In het dispositief, een punt 1bis (nieuw) invoegen, luidende :**

*« 1bis. zo spoedig mogelijk de bilaterale schuld van Tunesië ten aanzien van België kwijt te schelden, indien de audit aanwijst dat deze schuld geheel of gedeeltelijk onder « schandelijke schuld » valt en indien duidelijke democratische perspectieven en praktijken van good governance in Tunesië ontstaan; ».*

Bert ANCIAUX.